



Θέμα: «Προκήρυξη εισαγωγικών εξετάσεων για το Διατμηματικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών Διερμηνείας και Μετάφρασης, ειδίκευση Διερμηνείας, της Φιλοσοφικής Σχολής Α.Π.Θ. για τα ακαδημαϊκά έτη 2025-2027»

Η Επιτροπή Προγράμματος Σπουδών (ΕΠΣ) του ΔΠΜΣ Διερμηνείας και Μετάφρασης, στο οποίο συμμετέχουν τα Τμήματα Γαλλικής, Γερμανικής και Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής και το Τμήμα Πολιτικών Επιστημών της Σχολής Οικονομικών και Πολιτικών Επιστημών, Α.Π.Θ., στην υπ' αριθμ. 119/15-4-2025 συνεδρίασή της, αποφάσισε σύμφωνα με το ΦΕΚ Επανάδρυσης του Προγράμματος 4543/τ.Β'/17-7-2023 και το ΦΕΚ Τροποποίησης των αποφάσεων επανάδρυσης και έγκρισης κανονισμού λειτουργίας του ΔΠΜΣ 6534/τ. Β'/29-11-2024, να προκηρύξει τη διεξαγωγή εισαγωγικών εξετάσεων για την εισαγωγή **έως και είκοσι (20)** φοιτητών/φοιτητριών **στην ειδίκευση Διερμηνείας** του ΔΠΜΣ Διερμηνείας και Μετάφρασης της Φιλοσοφικής Σχολής Α.Π.Θ. για φοίτηση κατά τα ακαδημαϊκά έτη 2025-2026 και 2026-2027.

Στο Δ.Π.Μ.Σ. γίνονται δεκτοί όλοι οι κάτοχοι τίτλων πρώτου κύκλου σπουδών Τμημάτων Α.Ε.Ι. της ημεδαπής και της αλλοδαπής.

Η αναγνώριση τίτλων σπουδών της αλλοδαπής για εισαγωγή σε μεταπτυχιακό πρόγραμμα σπουδών, γίνεται από το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας. Σε περίπτωση που ο πρώτος κύκλος σπουδών έχει πραγματοποιηθεί στην αλλοδαπή, ο υποψήφιος δεν υποχρεούται να φέρει την ισοτιμία τίτλων σπουδών από τον Διεπιστημονικό Οργανισμό Αναγνώρισης Τίτλων Ακαδημαϊκών και Πληροφόρησης (Δ.Ο.Α.Τ.Α.Π.) Ακόμα κι αν προσκομίσει ισοτιμία, η αναγνώριση πάλι γίνεται από το Τμήμα.

Τρόπος ελέγχου του γενικού τύπου τίτλου πρώτου

κύκλου σπουδών:

- η γνησιότητα πιστοποιείται:

i. με σφραγίδα της Χάγης,

ii. με κατάθεση του πτυχίου και ταυτόχρονη ενημέρωση του Πανεπιστημίου της Αλλοδαπής από τον ενδιαφερόμενο. Η ενημέρωση συνοδεύεται με επίσημο email του Πανεπιστημίου της Αλλοδαπής δίνοντας στην Γραμματεία του εκάστοτε Ακαδημαϊκού Τμήματος τη δυνατότητα να ελέγξει τη γνησιότητα. Για τον υπολογισμό του βαθμού χρησιμοποιείται η διαδικασία του Δ.Ο.Α.Τ.Α.Π

Η ακαδημαϊκή αναγνώριση αφορά μόνο τη συγκεκριμένη διαδικασία, κατοχυρώνεται με απόφαση της Επιτροπής Προγράμματος Σπουδών και δεν δίνεται στον ενδιαφερόμενο. Αν ο υποψήφιος θέλει σχετική βεβαίωση θα πρέπει να αποταθεί στον Δ.Ο.Α.Τ.Α.Π. για Ισοτιμία.

Τα δικαιολογητικά των ενδιαφερομένων που πρέπει να κατατεθούν είναι:

1. **Αίτηση υποψηφιότητας** (Ηλεκτρονική, προσπελάσιμη στην ιστοσελίδα του Δ.Π.Μ.Σ. <https://intrans.phil.auth.gr> και συγκεκριμένα στο <https://intrans.phil.auth.gr/application-gr/>)
2. **Βιογραφικό σημείωμα** (με επισυναπτόμενη φωτογραφία) [pdf]
3. **Αντίγραφο πτυχίου** [pdf]
4. **Αναλυτική Βαθμολογία ή Παράρτημα Διπλώματος Προπτυχιακών Σπουδών** [pdf]
5. **Πιστοποιητικά γλωσσομάθειας που να τεκμηριώνουν άριστη γνώση (σε επίπεδο Γ2) της αγγλικής και μίας άλλης ξένης γλώσσας από αυτές που υποστηρίζονται από το πρόγραμμα, δηλαδή γαλλική, γερμανική, ισπανική, ιταλική και ρωσική** [pdf] σύμφωνα με τα πιστοποιητικά που ορίζονται από τις προκηρύξεις του Α.Σ.Ε.Π. (Παράρτημα II), τα οποία θα πρέπει να έχουν ληφθεί πριν από την υποβολή της αίτησης υποψηφιότητας.
6. **Πιστοποιητικά γλωσσομάθειας που να τεκμηριώνουν γνώση της ελληνικής γλώσσας (σε επίπεδο Γ2) εφόσον πρόκειται για αλλοδαπούς υποψήφιους** [pdf]
7. **Φωτοαντίγραφο αστυνομικής ταυτότητας ή διαβατηρίου** [pdf]
8. **Υπεύθυνη δήλωση (μπορεί να συμπληρωθεί και να αντληθεί από το gov.gr)** στην οποία να δηλώνεται ότι όλα τα υποβληθέντα δικαιολογητικά είναι γνήσια και πρωτότυπα, είτε ακριβή φωτοαντίγραφα των γνησίων πρωτοτύπων [pdf]

Σύμφωνα με τον Εσωτερικό Κανονισμό Λειτουργίας

- η παρακολούθηση των μαθημάτων είναι υποχρεωτική.
- η χρονική διάρκεια φοίτησης στο Δ.Π.Μ.Σ. που οδηγεί στη λήψη του Διπλώματος Μεταπτυχιακών Σπουδών (Δ.Μ.Ε.) ορίζεται στα τέσσερα (4) εξάμηνα, στα οποία περιλαμβάνεται και ο χρόνος εκπόνησης και κρίσης της μεταπτυχιακής διπλωματικής εργασίας.

Η φοίτηση αρχίζει τον Οκτώβριο 2025.

Οι γλώσσες εργασίας του Δ.Π.Μ.Σ. είναι: αγγλικά (υποχρεωτικά) και γαλλικά, γερμανικά, ισπανικά, ιταλικά ή ρωσικά.

Τα τέλη φοίτησης στο Δ.Π.Μ.Σ. συνολικά ανέρχονται στο ποσό των 3.000 ευρώ. Σύμφωνα με τον Εσωτερικό Κανονισμό του Δ.Π.Μ.Σ. τα δίδακτρα καταβάλλονται ως εξής:

- 1ο εξάμηνο: 1000 ευρώ

- 2ο εξάμηνο: 1000 ευρώ
- 3ο εξάμηνο: 500 ευρώ
- 4ο εξάμηνο: 500 ευρώ.

Δικαίωμα για τη χορήγηση δωρεάν φοίτησης λόγω οικονομικών ή κοινωνικών κριτηρίων έχουν όσοι μεταπτυχιακές φοιτητές πληρούν το κριτήριο αριστείας κατά τον πρώτο κύκλο σπουδών, που αντιστοιχεί κατ' ελάχιστον στην κατοχή βαθμού ίσου ή ανώτερου του επτάμισι με άριστα στα δέκα (7,5/10). Οι ειδικότεροι όροι και προϋποθέσεις του δικαιώματος της δωρεάν φοίτησης στα Π.Μ.Σ. περιγράφονται στην ισχύουσα νομοθεσία καθώς στην απόφαση του Υπουργού Παιδείας και Θρησκευμάτων. Οι απαλλασσόμενοι φοιτητές δεν θα πρέπει να ξεπερνούν το ποσοστό του τριάντα τοις εκατό (30%) του συνολικού αριθμού των φοιτητών που εισάγονται στο Δ.Π.Μ.Σ. και αφορά τη συμμετοχή σε ένα μόνο Π.Μ.Σ. Αν οι δικαιούχοι υπερβαίνουν το ανωτέρω ποσοστό, επιλέγονται με σειρά κατάταξης ξεκινώντας από αυτούς που έχουν το μικρότερο εισόδημα.

Προθεσμία Υποβολής

Καλούνται οι ενδιαφερόμενοι/ες να υποβάλουν την αίτησή τους με τα ανωτέρω δικαιολογητικά **από 15 Απριλίου 2025 έως 31 Μαΐου 2025 ηλεκτρονικά στην ηλεκτρονική διεύθυνση <https://intrans.phil.auth.gr/application-gr/>**

Εξετάσεις

Οι εισαγωγικές εξετάσεις του ακαδημαϊκού έτους 2025-2026 για το ΔΠΜΣ Διερμηνείας και Μετάφρασης, ειδίκευση Διερμηνείας, θα διεξαχθούν στο διάστημα 02-04 Ιουλίου 2025. Νεότερη ανακοίνωση θα περιέχει πληροφορίες για την ώρα και τον τρόπο διεξαγωγής των εξετάσεων.

Οι υποψήφιοι/ες που πληρούν τις τυπικές προϋποθέσεις για να συμμετάσχουν στη διαδικασία των εισαγωγικών εξετάσεων θα ειδοποιηθούν εγκαίρως με μήνυμα στην ηλεκτρονική διεύθυνση (e-mail) που έχουν δηλώσει στην αίτησή τους.

Ο βαθμός στις εισαγωγικές εξετάσεις αποτελεί το μοναδικό κριτήριο εισαγωγής στο ΔΠΜΣ (100% του τελικού βαθμού). Επειδή το ΔΠΜΣ δέχεται αιτήσεις από πτυχιούχους οποιουδήποτε Τμήματος ΑΕΙ, ο βαθμός πτυχίου των υποψηφίων δεν λαμβάνεται υπόψη στην αξιολόγηση των αιτήσεων.

Οι υποψήφιοι/ες εξετάζονται υποχρεωτικά στα αγγλικά και σε μία από τις άλλες γλώσσες που υποστηρίζει το ΔΠΜΣ (γαλλικά, γερμανικά, ισπανικά, ιταλικά ή ρωσικά) που έχουν δηλώσει στην αίτησή τους.

Επισημαίνεται ότι οι εξετάσεις για την επιλογή φοιτητών/τριών για την ειδίκευση Διερμηνείας έχουν τρία σκέλη. Πιο συγκεκριμένα οι υποψήφιοι/ες καλούνται:

1. να παρουσιάσουν συνοπτικά και προφορικά στην ελληνική γλώσσα ένα γραπτό κείμενο (περίπου 300 λέξεων) σχετικό με την τρέχουσα επικαιρότητα για κάθε μία γλώσσα εργασίας που έχουν δηλώσει. Τα κείμενα θα τους δοθούν πριν τις εξετάσεις και θα έχουν περίπου 10 λεπτά χρόνο προετοιμασίας για κάθε κείμενο.

2. να ακούσουν μία σύντομη ομιλία γενικού περιεχομένου (διάρκειας 2-3 λεπτών) σε κάθε μία από τις γλώσσες που έχουν δηλώσει χωρίς να πάρουν σημειώσεις και στη συνέχεια να την αποδώσουν στα ελληνικά όσο πληρέστερα μπορούν,
3. να περάσουν από συνέντευξη που περιλαμβάνει ερωτήσεις γενικών γνώσεων σχετικά με την ελληνική και διεθνή ιστορία, γεωγραφία, πολιτική και επικαιρότητα, καθώς επίσης και ερωτήσεις σχετικές με τη συμμετοχή τους στο πρόγραμμα. Εφόσον κριθεί απαραίτητο, η συνέντευξη μπορεί να διεξαχθεί σε οποιαδήποτε γλώσσα έχουν δηλώσει οι υποψήφιοι/ες.

Οι εξεταστές/στριες είναι μέλη ΔΕΠ που διδάσκουν στο Πρόγραμμα καθώς και επαγγελματίες διερμηνείς και εκπαιδευτές/τριες διερμηνέων που εκπροσωπούν όλες τις γλώσσες, στις οποίες εξετάζονται οι υποψήφιοι/ες, ενώ τουλάχιστον ένας/μία έχει την ίδια μητρική γλώσσα με τον/την υποψήφιο/α και αποφασίζουν. Η τελική βαθμολογία αποφασίζεται από κοινού από τα μέλη της Επιτροπής Εξεταστών. Εφόσον κριθεί απαραίτητο, η συνέντευξη μπορεί να διεξαχθεί σε οποιαδήποτε γλώσσα έχουν δηλώσει οι υποψήφιοι/ες.

Για την τελική αξιολόγηση λαμβάνονται υπόψη:

- Ο άψογος χειρισμός της μητρικής γλώσσας
- Η γλωσσική και πολιτισμική ικανότητα στις γλώσσες εργασίας
- Η ικανότητα συγκέντρωσης, μνήμης, ανάλυσης και σύνθεσης
- Η ικανότητα επικοινωνίας και έκφρασης με ακρίβεια και άνεση μπροστά σε κοινό
- Η καλή γενική παιδεία και ενημέρωση σε θέματα της επικαιρότητας
- Η παραμονή σε χώρα του εξωτερικού όπου ομιλείτε μια γλώσσα εργασίας
- Τα κίνητρα για την παρακολούθηση του προγράμματος, η ικανότητα εργασίας υπό συνθήκες πίεσης και η διάθεση των υποψηφίων να δεχτούν ανατροφοδότηση κατά την εκπαίδευσή τους.

Ο ελάχιστος βαθμός επιτυχίας είναι 6/10 και οι υποψήφιοι/ες πρέπει να πετύχουν τον ελάχιστο βαθμό σε καθεμία από τις δύο εξεταζόμενες γλώσσες. Όλοι οι ισοβαθμούντες/σες με τον/την τελευταίο/α επιτυχόντα/χούσα γίνονται επίσης δεκτοί/ες. Σε περίπτωση μη εγγραφής εισακτέου εντός της ορισμένης προθεσμίας καλείται για εγγραφή ο/η 1^{ος/η}, 2^{ος/η} κ.λπ. επιλαχών/χούσα.

Με βάση την τελική αξιολογική κατάταξη εισάγονται στο Πρόγραμμα έως και 15 υποψήφιοι/ες με την υψηλότερη βαθμολογία, συν τυχόν ισοβαθμούντες/ούσες. Σε περίπτωση που αριθμός των επιτυχόντων είναι μικρότερος των τριών ανά γλώσσα επιλογής (γαλλικά, γερμανικά, ιταλικά, ισπανικά, ρωσικά), με ειδικά αιτιολογημένη απόφαση της Ε.Π.Σ. δύναται, ανά συγκεκριμένη διετία και ανά ειδίκευση, να μην προσφερθεί μια από τις προς επιλογή γλώσσες του Προγράμματος.

Βιβλιογραφία

Για τους λόγους που διαφαίνονται στην παραπάνω περιγραφή, δεν υπάρχει συγκεκριμένη βιβλιογραφία για τις γραπτές εξετάσεις.

Για περισσότερες πληροφορίες/διευκρινήσεις σχετικά με τα απαιτούμενα δικαιολογητικά οι ενδιαφερόμενοι/ες μπορούν να απευθύνονται στην διεύθυνση intrans@frl.auth.gr

Ο Διευθυντής
Του ΔΠΜΣ Διερμηνεία και Μετάφραση

Συμεών Γραμμενίδης
Καθηγητής